

Feritevi, viperette mordaci (Verwundet euch, bissige Schlangen)

Aus 'Il primo Libro De Madrigali' (1611), Nr. 9 – [SWV 9]

Text: Giambattista Marino (1569-1625)

Heinrich Schütz (* 1585; † 1672)

1 (♩ = 60)

Sopran I (Canto)

Sopran II (Quinto)

Alt (Alto)

Tenor (Tenore)

Bass (Basso)

Fe - ri - te - vi, fe - ri - te, fe - ri - te - vi, fe - ri - te, fe -

Fe - ri - te - vi, fe - ri - te, fe - ri - te - vi,

Fe - ri - te - vi, fe - ri - te, fe - ri - te - vi, fe - ri -

Fe - ri - te - vi, fe - ri - te, fe - ri - te - vi, fe -

Fe - ri - te - vi, fe - ri - te, fe - ri - te - vi, fe -

3

S. I

S. II

A.

T.

B.

- ri - te - vi, fe - ri - te, fe - ri - te, vi - pe - ret - te mor -

fe - ri - vi - pe - ret - te

- te, fe - ri - te - vi, te, vi - pe - ret -

- ri - te, fe - ri - te - vi, fe - ri - te, fe - ri - te, fe - ri - te,

- ri - te - vi, fe - ri - te,

4

S. I

S. II

A.

T.

B.

- da - ci, mor - da - ci, vi - pe - ret - te mor - da - ci,

mor - da - ci, mor - da - ci, vi - pe - ret - te mor - da -

- te mor - da - ci, mor - da - ci, vi - pe - ret - te mor -

-

-

6

S. I mor - da - ci, mor - da -

S. II - ci, mor - da - ci, mor - da - ci, mor - da -

A. - da - ci, mor - da - ci, mor - da -

T. 8 dol - ci guer - rie - re_ar - di - te,

B.

8

S. I - ci, dol - ci guer - rie - re_ar - di - te,

S. II - ci, dol - ci guer -

A. - ci, - te,

T. 8 dol - ci guer - rie - re_ar - di - te, dol - ci guer - rie -

B. dol - ci guer - rie - re_ar - di - te, dol - ci guer - rie -

musicalion
klicken für mehr

9

S. I dol - ci guer - rie - re_ar - di - te del di - lett' e d'a-mor boc -

S. II - rie - re_ar - di - te, ar - di - te del di - lett' e d'a-mor boc -

A. dol - ci guer - rie - re_ar - di - te,

T. 8 - re_ar - di - te, del di -

B. - re_ar - di - te, del di - lett' e d'a-mor,

11

S. I - che sa - ga - ci, boc - che sa - ga -

S. II - che sa - ga - ci, del di - lett' e d'a - mor, del di -

A. dol - ci guer - rie - re_ar - di -

T. lett' e d'a-mor, boc - che sa - ga - ci, del di -

B. del di - lett' e d'a-mor,

12

S. I - ci, del di - lett' e d'a - mor, del di - lett' e d'a - mor, del di -

S. II - lett' e d'a-mor, del di - lett' e d'a -

A. - te del di - letu dol - ci guer -

T. - lett' e d'a-mor, del di - lett' e d'a-mor, dol - ci guer - rie - re_ar -

B. dol - ci guer - rie - re_ar - di - te, dol - ci guer - rie - re_ar -

musicalion
klicken für mehr

14

S. I - lett' e d'a-mor, del di-lett' e d'a-mor, boc - che sa-ga -

S. II - mor, boc - che sa - ga - ci, boc - che sa - ga -

A. - rie - re_ar - di - te del di - lett' e d'a-mor, sa-et -

T. - di - te del di-lett' e d'a-mor, boc - che sa-ga - ci,

B. - di - te del di-lett' e d'a-mor boc - che sa-ga -

16

S. I - ci, sa - et - ta - te - vi pur vi - brat' ar - den - ti,

S. II - ci, sa - et - ta - te - vi

A. - ta - te - vi pur vi - brat' ar - den - ti, sa - et -

T. sa - et - ta - te - vi pur vi - brat' ar - di - te ti,

B. - ci, sa - et - ta - te - vi pur vi - brat' ar -

17

S. I sa - et - ta - te - vi pur vi - brat' ar - den -

S. II pur vi - brat' ar - der - brat' ar - den -

A. - ta - te - vi pru -

T. sa - et - ta - te - vi pur vi - brat' ar - den - ti, sa - et - ta - te - vi

B. - den - ti, sa - et - ta - te - vi pur vi - brat' ar -

musicalion
klicken für mehr

19

S. I ti, l'ar - mi vo - stre pun - gen -

S. II - ti,

A. l'ar - mi vo - stre pun - gen - ti, vi - brat' ar -

T. pur, sa - et - ta - te - vi pur vi - brat' ar - den - ti, vi - brat' ar -

B. - den - ti, l'ar -

20

S. I - ti, l'ar - mi vo - stre pun - gen -

S. II l'ar - mi vo - stre pun - gen - ti,

A. - den - ti, l'ar - mi vo - stre pun - gen -

T. - den - ti, l'ar - mi vo - stre pun - gen -

B. - mi vo - stre pun - - gen -

22

S. I - ti, ma, ma le mor - ti sien

S. II ma, ma le mor - ti sien

A. - ti, ma le mor -

T. - ti, ma, ma le mor - ti, ma, ma le

B. - ti, ma, ma le mor - ti,

musicalion
klicken für mehr

25

S. I vi - - - te, ma,

S. II vi - - - te, ma,

A. ti, ma, ma le mor - ti sien

T. mor - ti sien vi - - - te, ma,

B. ma, ma le

28

S. I. ma, ma le mor - ti sien vi - -

S. II. ma le mor - ti sien vi - - te,

A. vi - - te, sien vi -

T. 8 ma le mor - ti, ma, ma le mor -

B. mor - ti sien vi - -

31

S. I. - te, sien vi - -

S. II. - -

A. - te, sien

T. 8 - ti sien vi - -

B. - te,

musicalion
klicken für mehr

33

S. I. - te, ma le guer - re, ma le guer - re sien pa -

S. II. - te, ma le guer - re, ma le guer - re, ma le guer - re sien pa -

A. - te, ma le guer - re, ma le guer - re sien pa -

T. 8 - te, ma le guer - re, ma le guer - re, le guer - re sien pa -

B. ma le guer - re, ma le guer - re sien pa -

35

S. I - ci, ma le guer - re, ma le guer - re sin pa -

S. II - ci, ma le guer - re, ma le guer - re sien pa -

A. - ci, ma le guer - re, ma le guer - re, ma le guer - re sien pa -

T. - ci, ma le guer - re, ma le guer - re sien pa -

B. - ci, ma le guer - re, ma le guer - re sien pa -

37

S. I - ci, e pia -

S. II - ci, gue,

A. - ci, lin - gue,

T. - ci, sien sa - et - te le lin - gue, e

B. - ci, sien sa - et - te le lin - gue,

musicalion
klicken für mehr

39

S. I ghe_i ba - ci,

S. II sien sa - et - te le lin -

A. sien sa - et

T. pia - ghe_i ba - ci, sien sa - et - te le lin -

B. sien sa - et - te, sien sa - et

41

S. I sien sa - et - te le lin - gue,

S. II - gue, sien sa - et te e

A. - te le lin - gue, e pia - ghe_i ba -

T. - gue, sien sa - et te,

B. - te le lin - gue, e pia - ghe_i ba -

43

S. I e piagh' i ba - ci, sien sa - et te,

S. II pia - ghe^g sien sa - et

A. - ci, sien sa - et te, sa - et -

T. sien sa et - te le lin -

B. - ci,

musicalion
klicken für mehr

45

S. I sien sa - et - te le lin - gue, e

S. II - te le lin - gue, sien sa - et te le lin - gue

A. - te le lin - gue, e piagh'

T. - gue, sien sa - et te le lin - gue,

B. sien sa - et - te le lin - gue, e piagh'

47



S. I. piagh' i ba - - - ci.

S. II. e piagh' i ba - - - ci.

A. i ba - - - ci.

T. e piagh' i ba - - - ci.

B. i ba - - - ci.

Feritevi, ferite, viperette mordaci,
dolci guerriere ardite
del diletto e d'amor bere
saettatevi pur' vibrando
l'armi vostre pungenti
ma le morti sien vane
ma le guerre sien pacifiche
sien saette le lingue,
e piagh' i baci.

Verwundet euch, ihr kleinen, bissigen Schlangen,
ihr süßen, kühnen Amazonen
e, beredte Lippen!
stingt sie flammend,
bringen,
Zungen seien eure Feinde
und süße Küsse die Wunden.

musicalion
klicken für mehr

(Textübertragung: Jakob-Michael Schmid [* 1951])

Typ: Digitale Noten zum Download

Titel: [Feritevi, viperette mordaci \(Verwundet euch, bissige Schlangen\)](#)

Komponist: [Heinrich Schütz](#)

Epoche: Renaissance

Thema: Liebe, Frieden

Reihe/Zyklus: Italienische Madrigale

Schwierigkeit: Mittel bis schwer

Instrumentierung Gruppe: Gemischter Chor a cappella

Arrangement: Chor>SSATB

Instrumentierung: Gesang Chor>Alt-Stimmen = A(1), Gesang Chor>Bass-Stimmen = B (1), Gesang Chor>Sopran-Stimmen = S(2), Gesang Chor>Tenor-Stimmen = T(1)

An 'Der Widerspenstigen Zähmung' erinnert der Text des Madrigals; vertont für 5-stimmigen gemischten Chor [SSATB]; Text: Giambattista Marino (1569-1625) (Übersetzung am Ende der Partitur); Aus 'Il primo Libro De Madrigali' (1611), Nr. 9 – [SWV 9]